

terreno). El rendimiento de la sierra de cadena colchones de protección fueron revisados después de 5 lavados. En los análisis efectuados se ha demostrado que la suciedad (pej. de resina, aceite o residuos de combustible en el tejido) puede influir negativamente en la función de seguridad de la ropa. Asimismo, la cantidad de lavados (pej. la carga mecánica derivada de la lavadora) puede mermar la efectividad de la protección contra cortes. Para limpiar esta prenda utilizar un detergente neutro. Después del lavado, dejar secar verticalmente y esperar que la prenda esté completamente seca antes de utilizarla. Esta prenda se utiliza como un vestuario clásico. Para los cubre-piernas con protección de la terna, la protección contra corte debe estar posicionada en el delantero de cada pierna. En caso de reparaciones, es imperativo no modificar el sistema de protección en su posicionamiento, su superficie y sus hilos de mantenimiento. El remiendo no debe atravesar la protección, los hilos de costura solo deben atravesar la tela exterior. Guardar la prenda en un lugar bien ventilado libre de elevadas temperaturas extremas. Este vestuario solo puede ser utilizado siempre y cuando la protección contra cortes no se haya deteriorado, en caso de haber sufrido cualquier deterioro no debe ser utilizado. Como todos los Equipos de Protección Individual, este producto no ofrece protección contra todos riesgos.

**PT** **INSTRUÇÕES de UTILIZAÇÃO**  
Este vestuário de proteção contra cortes de corrente de moto serra foi desenhado

Resistência ao corte da serra. Classificação em função da velocidade da corrente.  
Classe 1: velocidade da corrente 20 m/s, Classe 2: velocidade da corrente 24 m/s, Classe 3: velocidade da corrente 28 m/s.  
Tipo A para proteger a frente da perna, Tipo C para proteger a perna de todos os lados.

• **INFORMAÇÕES DADAS PELAS ETIQUETAS**  
1/ Nome do fabricante, 2/ Corresponde às exigências da norma EN 381-5: 1995, 3/ Marcagem CE, 4/ Instruções de lavagem: lavagem normal, passar a ferro a temperatura média, não lavar a seco, não secar na máquina, 5/ Desenho ilustrando a proteção contra a moto serra, 6/ Classificação 7/ Código do produto e tipo de proteção (Tipo A para proteger a frente da perna, Tipo C para proteger a perna de todos os lados), 8/ N.º de Serie, ano e mês de fabrico, 9/ Tamanho, 10/ Desenho com tamanho e estatura em cm.

• **RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
Par lavar esta peça de vestuário, utilize a sua lixívia habitual. Estenda- o numa corda e deixe secar. Esta calça utiliza se como uma calça normal. As proteções anticortes frontais devem ser bem posicionadas sobre a frente de cada perna. Se necessitar de fazer alterações o reparações na peça, é imperativo não modificar o posicionamento do sistema de proteção. Este vestuário só pode ser utilizado sempre e quando as proteções anticorte não se encontrarem danificadas. Caso contrario não deve ser utilizado. Como todo o equipamento de proteção individual, este produto não protege de todos os riscos.

**PL** **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
Ubrania zabezpieczające przed zranieniem łańcuchem tnącym

Oporność na przecięcie łańcuchem: Klasyfikacja odpowiada prędkości łańcucha, przy której wykonano testy  
Klasa 1: prędkość łańcucha 20m/s, Klasa 2: prędkość łańcucha 24m/s, Klasa 3: prędkość łańcucha 28 m/s.  
Typ A oznacza zabezpieczenie okrywające przednią część nóg, typ C oznacza zabezpieczenie dookoła nóg.

• **INFORMACJE UMIESZCZONE NA ETYKIETCE**  
1/ Nazwa producenta, 2/ Kod wyrobu, 3/ Spełnia wymagania normy EN 381-5 : 1995, 4/ Instrukcja prania, 5/ Oznaczenie CE oraz piktoqram oznaczający zabezpieczenie przeciw zranieniu łańcuchem, 6/ Poziom zabezpieczenia: klasa 1 lub 2, 7/ Powierzchnia zabezpieczenia (Typ A lub C), 8/ Rozmiar, 9/ Piktoqram oznaczający rozmiar i wzrost w cm, 10/ Numer seryjny, rok i miesiąc produkcji.

• **PORADY DLA UŻYTKOWNIKA**  
Podobnie jak każde wyposażenie ochronne, nasze produkty nie są w stanie zabezpieczyć użytkownika przed każdym zagrożeniem i zostały zaprojektowane w celu maksymalnego zmniejszenia ryzyka zranienia na skutek kontaktu z pracującym łańcuchem tnącym. Istotnym zatem jest przestrzeganie norm bezpieczeństwa posługiwania się piłąk łańcuchową. Szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi piłarki a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa. W celu optymalizacji zabezpieczeń pracować wyłącznie w zaplecionym ubraniu zabezpieczającym. Ubranie musi być prane regularnie. Zanieczyszczenia obniżają skuteczność układu zabezpieczającego. Poż. wykonanych cykli prania lub czyszczenia ubrań może również wpłynąć na obniżenie odporności ubrania na przecięcie i na przykład w wyniku mechanicznego oddziaływania prakli na ubranie). Do prania należy stosować standardowe środki piorące. Przestrzegać instrukcji umieszczonych na naklejce informacyjnej. Zamknąć zamek błyskawiczny, guziki oraz rzepy. Stosować zwykłe detergenty. Ubrania starannie wyściąć przed ich ponownym użyciem. Ubrania mogą być stosowane jako zwykłe garnitury. Przed użyciem upewnić się, że system zabezpieczający nie jest uszkodzony. Wszelkie modyfikacje lub naprawy odzieży nie mogą mieć wpływu na pozycję powierzchni lub nici konserwacyjnych układu zabezpieczającego. Zabezpieczanie układu zabezpieczającego przed zanieczyszczeniem jest zabronione, a wszelkie szwy powinny być wykonane wyłącznie na zewnątrz materiału. Ubrania mogą być użytkowane tak długo aż nie pojawią się ślady uszkodzeń na materiale zabezpieczającym, w takim wypadku ubranie nie może być dalej stosowane. Uszkodzona odzież nie może być dalej stosowana jako odzież ochronna: powinna być niezwłocznie naprawiona jedynie w przypadku jeśli materiał zabezpieczający nie jest uszkodzony lub zniszczony. Przed użyciem upewnić się, że ubranie jest właściwego rozmiaru i (niewłaściwie dobrany rozmiar może ograniczać ruchy) i upewnić się, że nie jest uszkodzone. Wycotanie z użytkowania: przekazać do specjalistycznego recyklingu. Części garnitury powinny być przechowywane i transportowane w suchym, pozbawionym zanieczyszczeń środowisku, zabezpieczone przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub promieniowania UV. Opakowanie, plastikowa torba, nie jest odpowiednie dla małych dzieci. Skład materiału: informacje na naklejce. Ubranie nie zawiera substancji o takim działaniu, że są znane lub, że podejrzewano, że mają szkodliwe skutki dla higieny lub zdrowia użytkownika w zwykłych warunkach użytkowania.

Poids en KG, Weight in KG, Gewicht in KG, Peso en KG, Peso in KG, Waga w KG, ca 100gr.

Code produit / Product code / Produktcode / Referencia dela ropa / Nome del prodotto / Código do produto	XS	S	M	L	XL	2XL
Pantalón, Trousers, Pantalones ENERGY - EM001 / TREE CLIMBING - EM567A2 / AIR LIGHT - EM510	1,1	1,18	1,2	1,3	1,35	1,4
Salopette, Bib&braces / Dungarees, Salopette ENERGY - EM002	1,3	1,35	1,44	1,5	1,6	1,7
Jambière, Leggins, Gambali ENERGY - EM003OM				1,2		
Veste, Jacket, Giacca EM127	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9

Tableau de conversion des tailles, Size chart conversion, Tabella conversione taglie, Tischgröße Umwandlung, Tabla de conversión de tallas, Tabela de conversão de medidas, Tabela porównawcza rozmiarów.

INTERNATIONAL	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL
ITALIA	38	40	42	44	46	48	50
FRANCE	34	36	38	40	42	44	46
DEUTSCHLAND	42	44	46	48	50	52	54
ESPAÑA	34	36	38	40	42	44	46
G.B	24	26	28	30	32	34	36
U.S.A.	24	26	28	30	32	34	36

  

LONGUEUR, LENGTHS, LUNGHEZZE, LÄNGE, LONGITUD, COMPRIMENTOS (CM)	T	V	C
84-88	92-96	100-104	108-112
116-120	124-128	132-136	140-144
68-76	76-84	84-92	92-100
100-108	108-116	116-127	124-132
68-72	76-80	84-88	92-96
100-104	108-112	116-120	124-128
78	80	82	84
86	86	86	86
152-168	156-174	164-182	174-190
178-196	184-200	188-204	192-208

EN 381-5:1995 EN 381-11:2003



Classe 1  
Design Type A



n°0088



EMAK  
Via E. Fermi, 4  
Member of the Yama Group  
42011 Bagnolo in Piano (RE) - Italy  
Tél: +39 0522 956611  
Fax: +39 0522 951 555



